

## О термине «юрт» в языке томских татар

З.С. Камалетдинова

ОГКУ Региональный центр развития образования г. Томск.

Названия тюркских поселений Томской губернии в XIX веке имели в своем наименовании термин *юрта*: Юрты Ак Балык в современных границах Колыванского района Новосибирской области, Юрты Константиновские, Юрты Казанские, Юрт-Ора и другие.

*Юрта (йорт)* – возможно, этим словом раньше называли «жилье кочевника, круглой формы, покрытое войлоком» (< *jurt* «дом, владение, место жительства, земля, страна; дыра, отверстие» [ДТС : 282]. По-видимому, слово *юрта* образуется от корневой основы с формантом *йо*, имеющей значение ограниченности пространства, целостности, ср.: слово *ий* «дом» (< *ij* «дом» [ДТС : 623]. Данный формант близок по звучанию следующим татарским словам: *оем* «ворох, куча»; *оергә* «собирать в одно место»; *йом* «закрой», *йомарга* «закрывать», *йом-ык* «сомкнутый, закрытый»; *йон* «шерсть», *йон йомгагы* «клубок шерсти»; *йомры* «круглый»; *йомга* «клубок». В татарском языке *йорт* «дом, изба, жилище»; термин *ой* также используется в значениях «дом, изба».

Томские татары для обозначения понятия «дом» используют термин *ой/ий*, наряду с ним и термин *йорт*. Особого внимания заслуживает термин *муштий* «дом с углами» используемый для обозначения «маленького домика, избышки, летней кухни» (< том.-тат. *мушт* «угол» *ий* «дом» – по этимологии информантов). В дер. Эушта, Черная речка, Барабинка Томского района с давних времен распространены придомовые постройки под единой крышей, так называемые крытые двory, где основной дом *ой* соединяется единым покрытием с летней кухней *муштий*.

Географический термин *юрта* употребляется в диалектах сибирских татар в значении «деревня, место проживания» [Тумашева 1992 : 83]. Это слово интересно своими многогранными связями с другими тюркскими языками. Ср.: др.-тюрк. *jurt* «дом, владения, местожительство, земля, страна»; тюрк. *юрта* означает «владение, область, объединение рода», позже «жилище»; татар. *йорт* «дом, здание, жилище, двор, усадьба, хозяйство, учреждение»; башк. *йорт* «дом, здание, историческая волость»; кирг., к-калп. *журт* «народ, страна, место, покинутое кочевниками»; тув. *чурт* «страна, местность, жильё»; узб., туркм. *юрт* «жилище, дом, страна»; хак. *чурт* «жилище, постройка»; якут. *сурт* устар. «стойбище, жилище». По данным О. Т. Молчановой [1979 : 43] в алтайском языке много значений термина *йорт*, но, не существуют значения «место поселения, поселок». В алтайском языке дополнительно функционирует глагольная форма данного термина — *юрта* «жить, селиться, поселяться».

Многие собственные названия населенных пунктов, имеющих в своем составе термин *юрта* связаны с наименованиями рек, озер, гор и т.д., например: Юрты Каракуль – Черное озеро, Юрты Кызыл Каш – Красный Яр и др. В названиях некоторых юрт отразилось указание на этнические группы и племена, например: селение тарских татар Таслар / Тасларские юрты – от

этнонима Таслар. Многие деревни названы по имени их основателей, например: Медянские юрты в Тобольском районе раньше назывались по имени хана Сатыя – Сатылган, Шагир у барабинских татар – по имени батыра Шагира.

В настоящее время вместо этого тюркского термина татарские поселения Томского района в разговорной речи обозначаются словами *айыл*, *аул*. Например, дер. Барабинка местными татарами называется *Омайыл* в значении «деревня на реке Ом». Наряду с официальным названием села Тахтамышево, которое и так уже является татарским, данным по имени легендарного хана Тахтамышы, используются и другие названия этого села. 1. Название *Ауды аул* — по названию речки Ауды, официальное название которой «Черная речка». *Ауды* в буквальном переводе «склонился, свалился». Название дано из-за подмыва берега. 2. Название *Кызылкаш аулы* «красная бровка», *кызыл* «красный», *каш* «бровь». Берег р. Томь, где расположена деревня, сложен породами красной глины. Все три названия используются жителями этой деревни. *Абытай аул* — местное название дер. Черная речка. Название Абытай можно раскрыть как «подобный предкам», где *аба* «предок», *тай* – аффикс уподобления. Оба названия также параллельно сосуществуют. В разговорной речи, одном предложении может употребляться несколько названий, например – Кызылкашта, Тахтамышта.

Термин *юрты*, в отношении к поселениям в настоящее время не используется, в отличие от термина *йорт*, которым обозначаются дома, здания и другие сооружения.

### Литература

1. Древнетюркский словарь. – М., 1969. – 676 с.
2. Молчанова О.Т. Топонимический словарь Горного Алтая. – Горно-Алтайск, 1979. – 384 с.
3. Тумашева Д.Г. Словарь диалектов сибирских татар. – Казань: Изд – во КГУ, 1992. – 294 с.